

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1930-1931	N° 170	Zittingsjaar 1930-1931
BUDGET, N° 4-IX RAPPORT, N° 117 AMENDEMENTS, N° 128		BEGROOTING, N° 4-IX VERSLAG, N° 117 AMENDEMENTEN, N° 128

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
POUR L'EXERCICE 1931

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 18 avril 1931.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements que M. le Ministre des Travaux publics propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1931.

Ils se traduisent par une augmentation de 5.000.000 de francs.

En suite de ces amendements, ledit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 266,869,200

Pour les dépenses exceptionnelles,
à la somme de fr. 222,517,000

Ensemble. . . . fr. 489,386,200

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
M. HOUTART.*

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931

AMENDEMENTEN

DOOR DE REGERING INGEDIEND.

Brussel, 18 April 1931.

*Den heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Openbare Werken voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1931.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 5,000,000 frank.

Ingevolge deze amendementen zal het Begrootingsontwerp beloopen :

Voor de gewone uitgaven, tot de
som van fr. 266,869,200

Voor de uitzonderlijke uitgaven, tot
de som van 222,517,000

Te samen. . . . fr. 489,386,200

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
M. HOUTART.*

AMENDEMENTS.

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE II

ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES
DANS LES PROVINCES.

Casernement des gendarmeries.

Art. 17. — *b) Logers, réquisitions, etc.* fr. 3,000,000

Majoration de 300,000 francs.

L'insuffisance du crédit primitivement sollicité résulte :

1° De la révision des baux à long terme par application de la loi du 20 juin 1930;

2° De l'obligation de renouveler à des conditions onéreuses de nombreux baux résiliés par les propriétaires. La plupart des baux stipulant pour chacune des parties la faculté de résiliation après 3, 6 ou 9 ans, il n'a pu être tenu compte, lors de l'élaboration des propositions budgétaires, du surcroît de dépenses à résulter de ces renouvellements. Beaucoup de propriétaires résilient à l'expiration d'un triennat dans le seul but d'obtenir une augmentation de loyer que l'Etat ne peut leur refuser;

3° De ce que de nouveaux baux ont été conclus pendant le second semestre 1930 à des conditions moins favorables qu'il n'avait été prévu et de ce qu'il faudra, pour parer à l'insuffisance des logements de gendarmes, louer encore de nouveaux immeubles.

La dépense supplémentaire est compensée par une réduction équivalente du crédit demandé à l'article 42.

Travaux hydrauliques.

Art. 20. — *a) Ports, côtes, phares, fanaux, etc.* fr. 15,000,000Diminution de 1,500,000 francs transférés
au litt. b;*b) Port de Zeebrugge : dragages* fr. 7,500,000

Augmentation de 1,500,000 francs venant du litt. a.

Pas d'augmentation de crédit; simple modification de la répartition des crédits entre les littéras de l'article.

AMENDEMENTEN.

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK II

BEHEER VAN BRUGGEN EN WEGEN
IN DE PROVINCIEËN.

Gendarmerieskazerneeringen.

Art. 17. — *b) Huurgelden, opeischings, enz.* 3,000,000

Verhooging met 300,000 frank.

Het tekort van het oorspronkelijk aangevraagd crediet spruit voort :

1° Uit de herziening van de pachten op langen termijn, bij toepassing van de wet van 20 Juni 1930;

2° Uit de verplichting om in de nadeelge voorwaarden tal van pachten te vernieuwen die door de aannemers waren opgezegd. Daar de meeste pachten voor elk der partijen het recht voorzagen van na 3, 6 of 9 jaar op te zeggen, kon er bij het opmaken van de Begrootingsvoorstellen geen rekening gehouden worden met de bijkomende uitgaven wegens de vernieuwingen. Veel eigenaars geven na een termijn van drie jaar opzeg, uitsluitend met het doel een huurverhooging te bekomen welke de Staat hun niet kan weigeren;

3° Uit het feit dat de nieuwe pachten tijdens het tweede halfjaar 1930, werden gesloten tegen minder voordelige voorwaarden als voorzien was en uit het feit dat men wegens het onvoldoende getal woningen voor gendarmen nog andere gebouwen zal moeten huren. De bijkomende uitgave is in evenwicht gebracht door een gelijkwaardige vermindering van het crediet gevraagd op artikel 42.

Waterwerken.

Art. 20. — *a) Havens, kust, vaartorens, bakens, enz.* fr. 15,000,000Vermindering van 1,500,000 frank, overgebracht
op litt. b;*b) Haven van Zeebrugge : baggerwerken* 7,500,000Verhooging van 1,500,000 frank, overgebracht
van litt. a.

Geen credietverhooging; eenvoudige wijziging in de omdeeling der credieten tusschen de littéra's van het artikel.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE V.

SERVICES DIVERS.

Casernement des gendarmeries.

Art. 42. — *Locaux du service, etc.* . . . fr. 1,600,000

Diminution de 300,000 francs.

Le crédit de 1,900,000 francs primitivement demandé comprend une somme de 1,000,000 de francs pour l'aménagement de la caserne du Grand-Quartier à Malines. Or, le Département de la Défense Nationale a décidé d'affecter au casernement de la gendarmerie une partie de la caserne des Prédicateurs, à Anvers, en remplacement de la caserne du Grand-Quartier à Malines, laquelle devra être remise au Département précité. Les travaux à faire pour l'aménagement de la caserne des Prédicateurs sont moins importants que ceux qu'il eût fallu exécuter à Malines et, de ce fait, le crédit de 1,000,000 de francs peut être réduit de 300,000 francs.

Art. 53. — *Installations maritimes d'Anvers: études, etc.* . . . fr. 6,150,000

Augmentation de 5,000,000 de francs,

pour permettre d'entamer les travaux de reconstruction du mur de quai Cockrill à Anvers (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 15,000,000 de francs).

Les mouvements qui se sont produits dans le mur de quai Cockrill à Anvers, en nécessitent la reconstruction partielle et la consolidation. Les travaux doivent être entamés d'urgence, la ville d'Anvers insistant vivement pour que ce quai puisse être remis à la disposition du commerce.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK V.

VERSCHIEDENE DIENSTEN.

Gendarmerieskazerneeringen.

Art. 42. — *Lokalen van den dienst, enz.* fr. 1,600,000

Vermindering met 300,000 frank.

Het oorspronkelijk gevraagd crediet van 1,900,000 frank omvat een som van 1,000,000 frank voor het geschiktmaken van de kazerne van het Groot Hoofdkwartier te Mechelen. Welnu, het Departement van Landsverdediging heeft besloten een deel van de kazerne der Predikheeren, te Antwerpen, voor de gendarmeriekazerneering te gebruiken in plaats van de kazerne van het Groot Hoofdkwartier, die aan voornoemd Departement dient overgegeven. De werken uit te voeren voor het geschiktmaken van de kazerne der Predikheeren bedragen minder als die welke in Mechelen dienden uitgevoerd. Dienvolgens kan het crediet van 1,000,000 frank met 300,000 frank verminderd worden.

Art. 53. — *Antwerpsche haveninrichtingen: studiën, enz.* . . . fr. 6,150,000

Verhooging met 5,000,000 frank,

om te kunnen beginnen met de werken tot het herbouwen van de kaaimuur Cockrill te Antwerpen (1^e schijf van een op 15,000,000 frank geraamde uitgave).

De bewegingen die in den Cockrill kaaimuur te Antwerpen zijn voorgekomen maken zijn gedeeltelijken herbouw en een versterking noodig. De werken moeten onverwijld aangevangen worden, daar de Stad Antwerpen er sterk op aandringt, dat die kaaie weer ter beschikking van den handel gesteld kunne worden.